

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## CHOW SANG SANG HOLDINGS INTERNATIONAL LIMITED

周生生集團國際有限公司\*  
(於百慕達註冊成立之有限公司)  
股份代號：116

### 截至二零一零年十二月三十一日止年度之 全年業績公告

周生生集團國際有限公司（「本公司」）董事會欣然宣布本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零一零年十二月三十一日止年度之綜合業績。

#### 財務摘要

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元	變動
營業額			
珠寶零售	<b>8,265,447</b>	5,922,590	+40%
其他業務	<b>3,439,844</b>	3,540,846	-3%
	<b>11,705,291</b>	9,463,436	+24%
本公司權益持有人應佔溢利	<b>757,198</b>	574,090	+32%
每股基本盈利	<b>116.2 仙</b>	95.4 仙	+22%
每股股息			
- 末期	<b>35.0 仙</b>	26.0 仙	+35%
- 全年	<b>43.0 仙</b>	33.0 仙	+30%
派息比率	<b>37%</b>	35%	
本公司權益持有人應佔權益	<b>5,680,827</b>	3,928,790	+45%
每股權益	<b>8.4 元</b>	6.5 元	+29%

\* 僅供識別

## 綜合損益賬

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
<b>營業額</b>	3		
珠寶零售		8,265,447	5,922,590
其他業務		<u>3,439,844</u>	<u>3,540,846</u>
		<b>11,705,291</b>	<b>9,463,436</b>
銷售成本		<u>( 9,403,384)</u>	<u>( 7,576,468)</u>
毛利		<b>2,301,907</b>	1,886,968
其他收入		<b>71,994</b>	80,973
銷售及分銷費用		<u>( 1,139,711)</u>	<u>( 946,883)</u>
行政費用		<u>( 275,982)</u>	<u>( 237,497)</u>
其他收益，淨值		<b>34,751</b>	6,374
財務費用		<u>( 22,221)</u>	<u>( 19,924)</u>
應佔聯營公司溢利，淨值		<u>2,688</u>	<u>1,222</u>
除稅前溢利	5	<b>973,426</b>	771,233
所得稅	6	<u>( 206,402)</u>	<u>( 182,834)</u>
年內溢利		<u><b>767,024</b></u>	<u>588,399</u>
應佔溢利：			
本公司權益持有人		<b>757,198</b>	574,090
非控股股東權益		<u>9,826</u>	<u>14,309</u>
		<u><b>767,024</b></u>	<u>588,399</u>
本公司權益持有人應佔每股盈利	8		
基本		<u><b>116.2 仙</b></u>	<u>95.4 仙</u>

年度應付及擬派股息之詳情於財務報告附註 7 中披露。

## 綜合全面收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
年內溢利	<u>767,024</u>	<u>588,399</u>
<b>其他全面收益</b>		
可供出售投資之公平價值變動	184,475	327,872
租賃土地及樓宇：		
轉撥往投資物業時重估	155	15,969
重估之遞延稅項負債	( 26)	( 2,130)
出售一項物業時撥回	-	( 3,059)
	<u>129</u>	<u>10,780</u>
出售一項物業時轉撥往保留溢利之租賃土地及樓宇重估儲備	-	3,059
匯兌差額	<u>71,687</u>	<u>( 14,508)</u>
扣除稅項後的年內其他全面收益	<u>256,291</u>	<u>327,203</u>
年內全面收益總額	<u>1,023,315</u>	<u>915,602</u>
<b>應佔全面收益總額：</b>		
本公司權益持有人	1,011,662	903,598
非控股股東權益	<u>11,653</u>	<u>12,004</u>
	<u>1,023,315</u>	<u>915,602</u>

## 綜合財務狀況表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元 (重列)
<b>非流動資產</b>			
物業、機器及設備		442,719	427,888
投資物業		175,458	150,840
預付土地租賃款項		13,506	-
無形資產		271	271
其他資產		95,302	77,605
於聯營公司投資		14,083	11,611
可供出售投資		889,206	705,255
遞延稅項資產		14,153	4,225
總非流動資產		<u>1,644,698</u>	<u>1,377,695</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		4,426,974	2,884,841
應收賬款	9	403,438	326,272
證券及期貨經紀產生之應收賬款	9	256,434	201,152
預付款項、按金及其他應收賬款		221,052	84,982
按公平價值訂定盈虧之投資		12,015	8,010
衍生金融工具		-	180
可收回稅項		763	639
代客戶持有現金		306,863	388,012
現金及等同現金		272,919	378,999
總流動資產		<u>5,900,458</u>	<u>4,273,087</u>
<b>流動負債</b>			
應付賬款	10	176,781	132,231
證券及期貨經紀產生之應付賬款	10	370,719	474,205
其他應付賬款及應計項目		307,823	284,430
衍生金融工具		9,508	14,096
計息銀行貸款		695,544	598,043
證券及期貨經紀產生之計息銀行貸款		30,000	-
應付稅項		88,982	80,238
總流動負債		<u>1,679,357</u>	<u>1,583,243</u>
<b>流動資產淨值</b>		<u>4,221,101</u>	<u>2,689,844</u>
<b>總資產減流動負債</b>		<u>5,865,799</u>	<u>4,067,539</u>
<b>非流動負債</b>			
遞延稅項負債		125,397	90,827
<b>資產淨值</b>		<u>5,740,402</u>	<u>3,976,712</u>

## 綜合財務狀況表

於二零一零年十二月三十一日

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元 (重列)
<b>權益</b>		
本公司權益持有人應佔權益		
已發行股本	169,230	150,480
儲備	<u>5,511,597</u>	<u>3,778,310</u>
	<b>5,680,827</b>	<b>3,928,790</b>
非控股股東權益	<u>59,575</u>	<u>47,922</u>
<b>總權益</b>	<b><u>5,740,402</u></b>	<b><u>3,976,712</u></b>



## 2.1 會計政策及披露之變動（續）

### 香港詮釋第 5 號財務報表的呈列－借款人對包含可隨時要求償還條款之定期貸款之分類

該詮釋規定，包含賦予放款人以無條件權利隨時要求償還貸款之條款之定期貸款應由借款人於財務狀況表中全數分類為流動負債，而不論有否發生違約事件及儘管貸款協議已訂明任何其他條款及到期日。於採納此詮釋前，本集團部分定期貸款乃根據還款期到期日於財務狀況表中分類為非流動負債。本集團已追溯應用該詮釋及重列比較數字。此外，根據香港會計準則第 1 號財務報告之呈報，本集團追溯應用香港詮釋第 5 號後，須呈列於上一個比較期初（即於二零零九年一月一日）之綜合財務狀況表。然而，由於採納此詮釋並無影響本集團於二零零九年一月一日之綜合財務狀況表，該狀況表之呈列可於本集團上年度刊發之年報內閱覽，也沒有為本財務報告之使用者提供額外資訊。因此，本報告並無呈列二零零九年一月一日之財務狀況表。

上述變動並無對綜合損益賬構成影響。對綜合財務狀況表構成之影響概述如下：

	二零一零年 十二月三十一日 千港元	二零零九年 十二月三十一日 千港元	二零零九年 一月一日 千港元
流動負債			
計息銀行貸款之增加	<u>144,756</u>	<u>164,733</u>	<u>-</u>
非流動負債			
計息銀行貸款之減少	<u>144,756</u>	<u>164,733</u>	<u>-</u>

本集團之資產淨值並無因此而構成影響。

## 2.2 已頒布但未生效之香港財務報告準則

本集團尚未於本財務報告採用以下已頒布但未生效之新訂及經修訂香港財務報告準則：

香港財務報告準則 第 1 號修訂本	香港財務報告準則第 1 號之修訂 <i>首次採納香港財務報告準則 — 首次採納香港財務報告準則第 7 號之比較資料披露之 有限豁免</i> <sup>1</sup>
香港財務報告準則 第 1 號修訂本	香港財務報告準則第 1 號之修訂 <i>首次採納香港財務報告準則 — 嚴重高通脹以及取消首次採納者的固定日期</i> <sup>2</sup>
香港財務報告準則 第 7 號修訂本	香港財務報告準則第 7 號之修訂 <i>金融工具：披露—財務資 產轉讓</i> <sup>2</sup>
香港財務報告準則 第 9 號	<i>金融工具</i> <sup>3</sup>
香港會計準則 第 12 號修訂本	香港會計準則第 12 號之修訂 <i>所得稅—遞延稅項：收回相關 資產</i> <sup>4</sup>
香港會計準則 第 24 號（經修訂）	<i>關連人士披露</i> <sup>5</sup>
香港會計準則 第 32 號修訂本	香港會計準則第 32 號之修訂 <i>金融工具：呈報—供股之分類</i> <sup>6</sup>
香港（國際財務報告 詮釋委員會） — 詮釋第 14 號修訂本	香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第 14 號之修訂 <i>最 低資金要求之預付款項</i> <sup>5</sup>
香港（國際財務報告 詮釋委員會） — 詮釋第 19 號	<i>以權益工具抵銷財務負債</i> <sup>1</sup>

除上述外，香港會計師公會已頒布 *香港財務報告準則 2010 的修改*，當中修訂若干香港財務報告準則，主要旨在刪除不一致條文及澄清字句。香港財務報告準則第 3 號及香港會計準則第 27 號之修訂於二零一零年七月一日或以後開始之會計年度生效；香港財務報告準則第 1 號、香港財務報告準則第 7 號、香港會計準則第 1 號、香港會計準則第 34 號及香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第 13 號之修訂於二零一一年一月一日或以後開始之會計年度生效，惟各項準則或詮釋均有個別過渡條文。

- <sup>1</sup> 於二零一零年七月一日或以後開始之會計年度生效
- <sup>2</sup> 於二零一一年七月一日或以後開始之會計年度生效
- <sup>3</sup> 於二零一三年一月一日或以後開始之會計年度生效
- <sup>4</sup> 於二零一二年一月一日或以後開始之會計年度生效
- <sup>5</sup> 於二零一一年一月一日或以後開始之會計年度生效
- <sup>6</sup> 於二零一零年二月一日或以後開始之會計年度生效

本集團正在評估初次應用此等新訂及經修訂香港財務報告準則之影響，惟尚未能確定此等新訂及經修訂香港財務報告準則會否對經營業績及財務狀況構成重大影響。

## 3. 營業額

營業額指年內在撇除退回、交易折扣與增值稅後售出貨品之發票淨值；證券、期貨及商品經紀佣金收入及租金收入。

營業額包括以下業務之收益：

	本集團	
	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
貨品銷售	11,628,661	9,367,235
證券、期貨及商品經紀佣金收入	66,721	86,395
總租金收入	9,909	9,806
	<u>11,705,291</u>	<u>9,463,436</u>

#### 4. 經營分部資料

本集團根據產品及服務劃分業務單位，管理以下四個可呈報經營分部：

- (a) 珠寶製造及零售分部為本集團之零售業務製造珠寶產品及主要於香港、澳門及中國內地經營零售店；
- (b) 貴金屬批發分部與批發客戶買賣貴金屬；
- (c) 證券及期貨經紀分部提供證券及期貨之經紀及買賣服務；及
- (d) 其他業務分部主要為投資物業以賺取租金收入及資本增值潛力，以及其他珠寶相關業務。

管理層分別監控經營分部之業績，以作出資源分配及表現評估之決策。分部表現乃按可呈報分部溢利進行評估，即經調整除稅前溢利之計算。經調整除稅前溢利之計算方式與本集團除稅前溢利計算方式貫徹一致，惟若干股息收入及應佔聯營公司溢利，淨值不包括在其計算當中。

內部銷售及轉讓乃根據銷售予第三者之售價作為通用市價。

	珠寶製造 及零售 千港元	貴金屬 批發 千港元	證券及 期貨經紀 千港元	其他業務 千港元	總計 千港元
<b>截至二零一零年 十二月三十一日止年度</b>					
<b>分部收益：</b>					
銷售予外來客戶	8,265,447	3,313,107	66,969	59,768	11,705,291
內部銷售	-	369,621	-	5,396	375,017
	<u>8,265,447</u>	<u>3,682,728</u>	<u>66,969</u>	<u>65,164</u>	<u>12,080,308</u>
<b>調節：</b>					
對銷內部銷售					( 375,017)
					<u>11,705,291</u>
<b>分部業績</b>	<b>864,531</b>	<b>16,826</b>	<b>44,309</b>	<b>24,944</b>	<b>950,610</b>
<b>調節：</b>					
股息收入					20,128
應佔聯營公司溢利，淨值					<u>2,688</u>
除稅前溢利					<u>973,426</u>

4. 經營分部資料 (續)

	珠寶製造 及零售 千港元	貴金屬 批發 千港元	證券及 期貨經紀 千港元	其他業務 千港元	總計 千港元
<b>截至二零一零年 十二月三十一日止年度</b>					
<b>其他分部資料</b>					
利息收入	( 1,234)	( 104)	( 16,706)	( 215)	( 18,259)
股息收入	-	-	( 259)	-	( 259)
投資物業之公平價值淨收益	-	-	-	( 26,299)	( 26,299)
按公平價值訂定盈虧投資的 公平價值淨收益	-	-	( 4,005)	-	( 4,005)
證券及期貨經紀產生之 應收賬款減值，淨值	-	-	3	-	3
折舊	100,137	6	1,906	310	102,359
撇銷存貨至可變現淨值	-	55	-	-	55
衍生金融工具之公平價值 淨虧損／(收益)	( 5,091)	644	-	-	( 4,447)
出售衍生金融工具淨虧損	95,301	2,787	-	-	98,088
出售物業、機器及設備項目 淨虧損	1,021	-	-	-	1,021
財務費用	20,496	5	1,717	3	22,221
資本性開支*	<u>120,927</u>	<u>-</u>	<u>1,162</u>	<u>475</u>	<u>122,564</u>

\* 資本性開支包括「物業、機器及設備」及「預付土地租賃款項」之添置。

#### 4. 經營分部資料 (續)

	珠寶製造 及零售 千港元	貴金屬 批發 千港元	證券及 期貨經紀 千港元	其他業務 千港元	總計 千港元
<b>截至二零零九年</b>					
<b>十二月三十一日止年度</b>					
<b>分部收益：</b>					
銷售予外來客戶	5,922,590	3,409,828	84,920	46,098	9,463,436
內部銷售	<u>31,671</u>	<u>417,683</u>	<u>-</u>	<u>3,087</u>	<u>452,441</u>
	<u>5,954,261</u>	<u>3,827,511</u>	<u>84,920</u>	<u>49,185</u>	9,915,877
<i>調節：</i>					
對銷內部銷售					( <u>452,441</u> )
					<u>9,463,436</u>
<b>分部業績</b>	662,344	28,411	53,705	7,107	751,567
<i>調節：</i>					
股息收入					18,444
應佔聯營公司溢利，淨值					<u>1,222</u>
除稅前溢利					<u>771,233</u>

#### 4. 經營分部資料 (續)

	珠寶製造 及零售 千港元	貴金屬 批發 千港元	證券及 期貨經紀 千港元	其他業務 千港元	總計 千港元
<b>截至二零零九年 十二月三十一日止年度</b>					
<b>其他分部資料</b>					
利息收入	( 711)	( 152)	(13,105)	( 6)	( 13,974)
股息收入	-	-	( 259)	-	( 259)
投資物業之公平價值淨收益	-	-	-	(12,361)	( 12,361)
按公平價值訂定盈虧投資的 公平價值淨收益	-	-	( 2,190)	-	( 2,190)
證券及期貨經紀產生之 應收賬款減值撥回，淨值	-	-	( 3,584)	-	( 3,584)
折舊	80,097	9	2,091	245	82,442
撇銷存貨至可變現淨值	6,163	74	-	-	6,237
衍生金融工具之公平價值淨虧損	13,601	249	-	-	13,850
出售衍生金融工具淨虧損	27,013	1,065	-	-	28,078
出售物業、機器及設備項目 淨虧損	5,159	-	-	-	5,159
出售一項投資物業虧損	-	-	-	44	44
財務費用	17,445	3	2,456	20	19,924
資本性開支**	134,714	-	706	-	135,420

\*\* 資本性開支指「物業、機器及設備」之添置。

#### 4. 經營分部資料 (續)

##### (a) 地區資料

銷售予外來客戶之收益

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
香港及澳門	8,832,324	7,501,872
中國內地	2,763,666	1,875,560
其他地區	<u>109,301</u>	<u>86,004</u>
	<u>11,705,291</u>	<u>9,463,436</u>

上述收益資料乃按客戶所在地區劃分。

非流動資產

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
香港及澳門	520,537	500,090
中國內地	191,347	165,766
其他地區	<u>29,455</u>	<u>2,359</u>
	<u>741,339</u>	<u>668,215</u>

上述非流動資產資料乃按資產所在地區劃分，並不包括可供出售投資及遞延稅項資產。

##### (b) 有關主要客戶之資料

於本年度及以往年度來自本集團最大客戶之營業額佔本集團總營業額均少於 10%。

## 5. 除稅前溢利

本集團之除稅前溢利已扣除／（計入）：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
銷貨成本	9,403,384	7,576,468
撇銷存貨至可變現淨值*	55	6,237
折舊	102,359	82,442
租賃土地及樓宇之經營租約付款：		
最低租賃付款	305,185	274,582
或然租金	22,343	13,260
分租付款	2,160	2,160
出售物業、機器及設備項目淨虧損	1,021	5,159
出售一項投資物業虧損	-	44
出售衍生金融工具淨虧損 <sup>^</sup>	98,088	28,078
衍生金融工具之公平價值淨虧損／（收益）		
- 不符合對沖定義之交易 <sup>#</sup>	( 4,447)	13,850
利息收入	( 18,259)	( 13,974)
上市投資之股息收入	( 19,974)	( 18,290)
非上市投資之股息收入	( 413)	( 413)
證券及期貨經紀產生之應收賬款減值 ／（減值撥回），淨值	3	( 3,584)
出售按公平價值訂定盈虧之投資淨收益	( 366)	( 27)
投資物業之公平價值淨收益 <sup>#</sup>	( 26,299)	( 12,361)
按公平價值訂定盈虧之投資的公平價值淨收益 <sup>#</sup>	<u>( 4,005)</u>	<u>( 2,190)</u>

\* 此結餘包含在綜合損益賬上「銷售成本」中。

<sup>^</sup> 出售衍生金融工具淨虧損包括貴金屬合約之98,263,000港元淨虧損（二零零九年：30,164,000港元），此金額包含在綜合損益賬上「銷售成本」中。本集團訂立貴金屬合約旨在管理本集團之貴金屬價格風險。該等合約並不符合對沖會計處理之條件。

<sup>#</sup> 此等結餘包含在綜合損益賬上「其他收益，淨值」中。

## 6. 所得稅

香港利得稅乃按年內於香港產生之估計應課稅溢利以稅率16.5%（二零零九年：16.5%）撥備。其他地區應課稅溢利之稅項乃按本集團於各營運司法權區之通用稅率計算。

	本集團	
	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
本期 - 香港		
年內稅項	86,467	68,107
過往年度撥備不足／（超額撥備）	122	( 627)
本期 - 其他地區		
年內稅項	108,421	87,065
過往年度超額撥備	( 13,300)	-
遞延	24,692	28,289
年內稅項總額	<u>206,402</u>	<u>182,834</u>

## 7. 股息

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
<b>於年內確認派發之股息</b>		
二零零九年末期股息：每普通股 26.0 港仙 （二零零八年：23.0 港仙）	175,999	138,442
二零一零年中期股息：每普通股 8.0 港仙 （二零零九年：7.0 港仙）	54,154	42,134
	<u>230,153</u>	<u>180,576</u>
<b>於報告期末後擬派之股息</b>		
二零一零年末期股息：每普通股 35.0 港仙 （二零零九年：26.0 港仙）	236,922	175,999

二零一零年擬派之末期股息於報告期末後宣派，並未於報告期末確認為負債，及待本公司股東於即將舉行之股東週年大會批准。

## 8. 本公司權益持有人應佔每股盈利

每股基本盈利乃按年內本公司權益持有人應佔溢利 757,198,000 港元（二零零九年：574,090,000 港元）及年內已發行加權平均股份 651,440,548 股（二零零九年：601,920,000 股）普通股計算，經調整以反映年內已發行股份。

本集團於此等年度均無發行潛在攤薄效應的普通股。

## 9. 應收賬款／證券及期貨經紀產生之應收賬款

### 珠寶零售

本集團銷售一般以現金交易。就零售而來自財務機構之應收信用卡賬款之賬齡少於一個月。現有批發客戶獲提供四十五日內之賒賬期。

### 鑽石批發

本集團一般向貿易客戶提供之賒賬期最多為六十日。

### 貴金屬批發

本集團之貴金屬批發一般以現金交易。

### 證券及商品經紀

證券買賣於交易日後兩天結算，而商品買賣一般以現金結算。

	本集團	
	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
應收賬款	<u>403,438</u>	<u>326,272</u>
在日常業務中證券及期貨經紀產生之應收賬款：		
現金客戶	81,754	120,291
結算所	19,890	3,704
孖展客戶貸款	<u>154,886</u>	<u>77,250</u>
	256,530	201,245
減值	<u>( 96)</u>	<u>( 93)</u>
證券及期貨經紀產生之應收賬款	<u>256,434</u>	<u>201,152</u>
應收賬款及證券及期貨經紀產生之應收賬款總額	<u><u>659,872</u></u>	<u><u>527,424</u></u>

除證券及期貨經紀產生之應收賬款結餘外，結餘均為免息。

## 9. 應收賬款／證券及期貨經紀產生之應收賬款（續）

於報告期末，無須減值之應收賬款及證券及期貨經紀產生之應收賬款根據到期日之賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
未逾期	446,446	347,955
逾期 30 日內	50,551	92,495
逾期 31 至 60 日	6,134	6,309
逾期 61 至 90 日	455	486
逾期超過 90 日	<u>1,400</u>	<u>2,929</u>
	504,986	450,174
孖展客戶貸款*	<u>154,886</u>	<u>77,250</u>
	<u>659,872</u>	<u>527,424</u>

\* 孖展客戶貸款以相關已抵押證券作抵押，須於要求時償還及按商業條款計息。鑑於證券孖展借貸業務性質，董事認為賬齡分析作用不大，故無披露賬齡分析。於二零一零年十二月三十一日，有關孖展客戶貸款以證券抵押作抵押品之總市值為 521,480,000 港元（二零零九年：427,652,000 港元）。

## 10. 應付賬款／證券及期貨經紀產生之應付賬款

	本集團	
	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
應付賬款	<u>176,781</u>	<u>132,231</u>
在日常業務中證券及期貨經紀產生之應付賬款：		
現金客戶	351,382	424,245
孖展客戶	19,167	33,296
結算所	<u>170</u>	<u>16,664</u>
證券及期貨經紀產生之應付賬款	<u>370,719</u>	<u>474,205</u>
應付賬款及證券及期貨經紀產生之應付賬款總額	<u>547,500</u>	<u>606,436</u>

## 10. 應付賬款／證券及期貨經紀產生之應付賬款（續）

於報告期末，應付賬款及證券及期貨經紀產生之應付賬款根據到期日之賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
30日內（包括未到期金額）	176,343	147,810
31至60日	25	770
超過60日	<u>583</u>	<u>315</u>
	176,951	148,895
應付現金客戶賬款 <sup>#</sup>	351,382	424,245
應付孖展客戶賬款 <sup>*</sup>	<u>19,167</u>	<u>33,296</u>
	<u>547,500</u>	<u>606,436</u>

<sup>#</sup> 包括在日常業務中進行證券買賣產生之應付現金客戶賬款內約 281,074,000 港元（二零零九年：333,796,000 港元）為該等客戶存於本集團之未提取款項／額外繳付按金。於二零一零年十二月三十一日，應付現金客戶賬款包括為若干董事賬戶進行證券交易之款項 6,808,000 港元（二零零九年：6,495,000 港元）。應付現金客戶賬款須於要求時償還及按商業條款計息。鑑於證券買賣業務性質，董事認為賬齡分析意義不大，故無披露賬齡分析。

<sup>\*</sup> 應付孖展客戶賬款須於要求時償還及按商業條款計息。鑑於證券孖展借貸業務性質，董事認為賬齡分析作用不大，故無披露賬齡分析。

## 11. 比較數字

如上文附註 2.1 所詳述，由於年內採納新訂及經修訂香港財務報告準則，財務報告中若干項目及結餘之會計處理及列報已因應新規定而修訂。因此，若干比較數字已重新分類及重列，以符合本年度之呈報方式及會計處理。

## 管理層討論及分析

### 綜觀

二零一零年內，全球金融新聞的焦點集中在部分歐洲國家的信貸危機，及美國量化寬鬆貨幣政策帶來充斥的流動資金。似乎以後者對亞洲的影響較大。金價由每安士一仟零五十美元攀升至一仟四百美元水平，但升幅似乎令貴金屬的需求更加熾熱。珠寶鑲嵌飾品、勞力士及帝舵錶，以及黃金飾品的營業額均錄得新高。集團二零一零年總營業額一億一千七百零五萬港元，較二零零九年上升 24%，內地顧客在內地及香港對奢侈品的需求為集團營業額主要貢獻來源。權益持有人應佔總溢利上升 32%至七億五千七百萬元。

年內本集團擴充在內地及香港的零售網絡，但經營範圍及模式不變。集團大部分營業額及利潤來自珠寶零售業務，以「周生生」之名在內地及香港經營分店，及以「點睛品」之名於香港、澳門和台灣經營分店。而香港經營的證券期貨經紀及貴金屬批發業務，也為集團利潤及銷售作出貢獻。

### 珠寶零售

珠寶零售業務為本年度業績增長的主要動力。總營業額較二零零九年增加 40%至八十二億六千五百萬港元，內地業務佔珠寶零售總營業額 33%（與前一年度 32%比較）。由於本年度香港及澳門表現強勁，此比率之按年變動並不如過往年度般高。

內地及香港的存貨均顯著增加，以迎合銷售需求及新店備貨需要。基於相同原因，黃金持有量及價值均上升，後者是因為金價上漲令增幅加劇。

#### 香港及澳門

受惠於內地旅客，二零一零年香港及澳門的營業額增長 36%至五十三億九千四百萬港元。內地旅客對營業額的貢獻由去年 37%上升至 41%。

如中期報告所述，本集團二零一零年上半年的業務表現強勁，強勢並持續至第三及第四季。

年內有四家周生生新店開業（銅鑼灣恩平道、葵芳新都會廣場、尖沙咀金馬倫道及中環國際金融中心），於年底共有四十家分店。點睛品重整分店調遷至高檔商場的計劃進展迅速。隨著四家分店結業及於尖沙咀圓方開設一家新店，於年底香港共有八家分店。

資本性開支為一仟九百萬港元。香港及澳門租金增加三仟三百萬港元（13%）。

### 中國內地

全年營業額上升至二十七億六仟三佰萬港元，較前一年度上升 47%。珠寶鑲嵌飾品銷售的毛利持續增長 27%，但對總毛利的佔比下跌 1%，這是由於黃金飾品的毛利有較大類同程度的增幅。

年內共有四十三家分店開業，新增城市包括內蒙古鄂爾多斯、安徽馬鞍山、江蘇江陰、山東淄博及湖北宜昌。一家勞力士及帝舵錶專營店在北京開業。同店營業額增長為 23%。

本集團在廣東順德透過拍賣購入一塊面積約 2.8 公頃的土地。土地將用作興建一座技術先進的廠房，預定在二零一二年年底投入生產。

北京市工商局於十一月公布了於年內較早前抽查不同零售商的 18K 產品被檢測出金含量不達 18K（或 750）的名單。其中一條來自本集團的手鏈被指金含量為 734。工商局雖說明，以人手打造首飾的過程中會因不同的焊接量造成此等程度的差異，惟傳統的及電子的媒體均廣泛引述此報告，並特別提及本集團的貨品。事實上本集團於年初收到當局發出的抽檢結果後已隨即安排產品下架停售，但為表示對產品信心及維護聲譽，集團為所有 18K 產品安排了為期四十五天的退款服務。於期末，共處理不超過一仟六佰宗退款，財務影響並不顯著。

儘管本集團與兩所國家檢驗中心已建立長期工作關係，集團最後仍與兩所國家檢驗中心簽署正式合作協議，務求確保認證更加全面和快捷。此外，集團亦與香港生產力促進局簽訂一顧問服務協議，提升順德新廠的品質管理和品質保證。

資本性開支為六仟萬港元，主要用於新店的裝修及舊分店的重裝工程。

### 台灣

台灣點睛品的營業額錄得 27% 增長，乃調整貨品策略後第二年的成果。

雖然海峽兩岸旅遊業帶來的實際效益仍有待觀察，經濟脈搏已明顯加快。在政府政策推動下，本地消費隨著房地產市場活躍而上調。

集團在台北購入辦公室作為台灣行政中心，已於十二月啟用，為員工提供舒適的工作環境和歸屬感。

年底的分店數目為二十二家。

### 貴金屬批發

上半年生意低迷，下半年貴金屬交易開始回升。第四季黃金金條的銷售興旺，提高了利潤。全年營業額下降 3% 至三十三億一仟三佰萬港元，經營溢利下降 41% 至一仟七佰萬港元。

## 證券及期貨經紀

雖然恒生指數及市場成交總額較去年上升，集團在該業務的營業額下跌 21%，經營溢利減少 17%至四仟四佰萬港元。

首次招股的融資收入增加，受惠於互聯網孖展交易服務於二零零九年開設後，孖展帳戶及借貸均健康發展，利息收入上升 58%。

年內兩個辦事處已重裝。互聯網交易平台全面提升，新增功能如多種貨幣交易，以配合香港交易所於二零一一年推出的人民幣產品交易。

## 投資

### 物業

本集團持有之物業包括自用辦公室、商店及廠房。投資物業帶來之租金收入約為一仟萬港元，佔本集團總營業額少於 1%。

### 香港交易及結算所有限公司股份（「港交所」）

集團並無計劃出售自二零零零年交易所重組而獲分配之港交所股份。於二零一零年一月一日及二零一零年十二月三十一日，本集團持有四佰九十五萬三千五百股港交所股份，未變現收益為八億七仟三百萬港元，二零零九年為六億九仟萬港元。

## 財務

### 新資金

本集團在四月進行了私人配售股份活動，籌得淨資金九億七仟萬港元，所得資金已用於擴展內地業務。

### 財務狀況及流動資金

於二零一零年十二月三十一日，本集團之手頭現金及等同現金為二億七仟三百萬港元，未動用之銀行貸款及其他融資額約為十六億八仟九佰萬港元。

於二零一零年十二月三十一日總借貸為七億二仟六佰萬港元，按集團政策大部分以無抵押方式取得融資。按總貸款為七億二仟六佰萬港元，以權益持有人權益總額五十六億八仟一佰萬港元為基準，資本負債比率為 13%。於二零一零年十二月三十一日，流動比率為 3.5。

大部分現金以港元或人民幣存於具領導地位的銀行。

本集團以多種方式管理信貸成本風險及可用額度：與多家提供融資的銀行維持良好伙伴關係、將部份借貸轉為長期貸款及按情況行使信貸利率掉期以固定利息支出。

### 外匯風險管理

本集團外匯風險，主要來自業務上使用的貨幣：人民幣、新台幣、美元、歐羅及日元，此等風險較容易掌握及有限。於二零一零年十二月三十一日，不計人民幣之外幣借款約為一仟一佰萬港元（二零零九年：七佰萬港元）。於年底，用於中國內地營運的人民幣借款為三億三千七佰萬元人民幣（二零零九年：三億零一佰萬元人民幣）。

本集團資產及負債、收入及支出大部分以港元、人民幣及美元結算。

### 資產抵押

於二零一零年十二月三十一日，本集團以賬面淨值一億四仟九佰萬港元（二零零九年：一億四仟一佰萬港元）的若干物業及二億五仟七佰萬港元（二零零九年：二億零四佰萬港元）的上市股份投資作為本公司若干附屬公司取得銀行信貸之抵押。

### 人力資源

於二零一零年十二月三十一日，本集團共有 4,895 位僱員，其中 3,411 位 (70%) 為內地員工。

本集團已長久建立按表現為分發基準的薪酬制度、培訓配套及其他人力資源政策，並不時檢討。

年內於股東特別大會通過購股權計劃。直至目前為止未有授出購股權。

### 展望

內地顧客的需求持續推動內地及香港的零售業，由於中央政府正收緊信貸以壓抑通脹及高漲的房地產價格，故不能完全忽視國內消費情況最終或受影響。

中國北方持續的旱情對農業生產造成影響，引致糧食價格上升，為通脹加壓。另一擴大通脹的因素是急升的油價，因受北非阿拉伯及中東國家的政治局勢動盪而上漲。

二零一零年間，金價升勢凌厲，但此升勢會否持續是一未知數。較平穩的金價如何影響消費意欲更是難以估計。倘金價升勢放緩，銷售黃金飾品的毛利增長亦將放緩。與此同時，由於阿拉伯國家內的騷動及其對油價的影響，消費意欲可能把金價推至新高。

雖然黃金飾品一向為本集團的主要產品，珠寶鑲嵌飾品為貨品發展的重點。目前鑽石飾品已佔本集團存貨最大份額，此外亦投放更多資源於翡翠、珍珠及有色寶石。

內地銷售網絡將維持目前以每年新增五十家分店的幅度擴展。

台灣經濟再次復蘇，集團首要是積極考慮設立旗艦級分店。

年中將於本港旺角雅蘭中心開設一家勞力士/帝舵店，該店設於額外租用之店面，以擴展位於該物業原有之分店。

雖然經濟情況不明朗，預計內地遊客對高檔貨品的消費依然保持強勁。

## 股息

董事建議派發末期股息每普通股 35.0 港仙（二零零九年：26.0 港仙）予名列於二零一一年六月二日本公司股東名冊上之股東。待股東於二零一一年六月二日舉行之股東週年大會批准派發後，末期股息將於二零一一年六月十五日派發。連同本公司已派發中期股息每普通股 8.0 港仙（二零零九年：7.0 港仙），全年每普通股合共派息 43.0 港仙（二零零九年：33.0 港仙）。

## 暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將由二零一一年五月三十日（星期一）至二零一一年六月二日（星期四），首尾兩天包括在內，暫停辦理股份過戶登記手續。為確保享有獲派發末期股息權利及有權出席將於二零一一年六月二日（星期四）舉行之股東週年大會及於會上投票，股東須於二零一一年五月二十七日（星期五）下午四時前將過戶文件連同相關股票送達本公司股份過戶登記分處卓佳登捷時有限公司辦理過戶手續，地址為香港皇后大道東二十八號金鐘匯中心二十六樓。

## 購買、贖回或出售本公司之上市證券

年內本公司或其任何附屬公司概無購買、贖回或出售任何本公司之上市證券。

## 企業管治

於截至二零一零年十二月三十一日止年度內，本公司已遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載之企業管治常規守則。

## 財務報告審閱

審核委員會已聯同本公司外聘核數師審閱本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之綜合財務報告，包括本集團採納之會計原則及慣例。全年業績公告所載之財務資料乃摘錄自由本公司之核數師安永會計師事務所審閱之綜合財務報告。

## 董事進行證券交易之標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」），作為本公司董事進行證券交易之行為守則。經本公司作出具體諮詢後，全體董事確認，回顧年度內彼等均遵守標準守則所載之規定標準。

## 全年業績及年報之刊載

本業績公告刊載於本公司網站 [www.chowsangsang.com](http://www.chowsangsang.com) 及港交所網站 [www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk)。本公司 2010 年報將約於二零一一年四月十九日刊載於上述網站，並寄發予股東。

## 股東週年大會

本公司之股東週年大會定於二零一一年六月二日（星期四）上午十時三十分假座香港九龍彌敦道二二九號周生生大廈四樓舉行。股東週年大會通告將於稍後時間刊登及發出。

## 董事會

於本公告發表日，本公司執行董事為周君廉博士、周永成先生、周敬成醫生及周允成先生；非執行董事為周君令先生、丁良輝先生及鍾沛林先生；以及獨立非執行董事為陳炳勳醫生、李家麟先生及盧景文先生。

承董事會命  
主席  
周君廉

香港，二零一一年三月二十二日